

## საქართველოს სტანდარტი

---

მანქანები და მოწყობილობები ღრუ მინის წარმოების, დამუშავებისა და  
გადამუშავებისათვის-უსაფრთხოების მოთხოვნები-ნაწილი-2: მართვადი  
მანქანები კვებისათვის

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

# სსტ ენ 13042-2:2004+A1:2009 /2016

## საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 1 აპრილის № 26 და 2016 წლის 1 თებერვლის № 7 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13042-2:2004+A1:2009 „მანქანები და მოწყობილობები ღრუ მინის წარმოების, დამუშავებისა და გადამუშავებისათვის-უსაფრთხოების მოთხოვნები-ნაწილი-2: მართვადი მანქანები კვებისათვის“

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 1 აპრილი №268-1.3-8561

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Machines and plants for the manufacture, treatment and  
processing of hollow glass - Safety requirements - Part 2:  
Handling machines for feeding

Machines et installations pour la production, le façonnage  
et la transformation de verre creux - Exigences de sécurité  
- Partie 2: Machines de chargement

Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und  
Verarbeitung von Hohlglas - Sicherheitsanforderungen -  
Teil 2: Handhabungsmaschinen zum Speisen

This European Standard was approved by CEN on 1 July 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 5 June 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.



CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Foreword.....	3
0 Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions – Symbols and abbreviated terms.....	6
4 List of significant hazards .....	7
5 Safety requirements and/or protective measures .....	8
6 Verification of the safety requirements and/or protective measures.....	11
7 Information for use .....	11
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC .....	14
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC  .....	15
Bibliography .....	16

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 13042-2:2004+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2010.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-06-05.

This document supersedes EN 13042-2:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** and **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EC Directive(s).

It is one of a series concerning machinery for the treatment and processing of hollow glass.

**A1** For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 0 Introduction

This document is a type C document as stated in <sup>A1</sup> EN ISO 12100-1 <sup>A1</sup>.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C document are different from those which are stated in type A or B documents, the provisions of this type C document take precedence over the provisions of the other documents for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C document.

Handling machines for the feeding of melted glass are independent mechanical devices working in one or more axes to pick up melted glass from the (working) bowl of (melting) furnaces, e. g. by winding up the high-viscous melt on ball-shaped receivers (ball-feeders) or by sucking up into gathering containers (suction feeders). The handling machines transport the gathered post off melted glass to the forming machine or to the glass blower's place and deposit it there.

Noise is not a significant hazard. Noise emitted by air-cooling devices of machinery linked to the handling machine for feeding may be so high that there is a need for the operator of the handling machine to wear ear protection.

When compiling this document, it was assumed that:

- state of the art requires an interference in the motion path of the handling machine by the operator especially during the first cycles of the forming machine to be supplied;
- adequate lighting is provided.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.